

<b>STN</b>	<b>Textílie. Farbivá. Časť 1: Všeobecné princípy skúšania farebných textílií na identifikáciu farbív (ISO 16373-1: 2015).</b>	<b>STN EN ISO 16373-1</b>  80 0148
------------	---	--

Textiles - Dyestuffs - Part 1: General principles of testing coloured textiles for dyestuff identification (ISO 16373-1:2015)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 04/16

Obsahuje: EN ISO 16373-1:2015, ISO 16373-1:2015

**122599**

EUROPEAN STANDARD

**EN ISO 16373-1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2015

ICS 59.080.01

English Version

**Textiles - Dyestuffs - Part 1: General principles of testing  
coloured textiles for dyestuff identification (ISO 16373-  
1:2015)**

Textiles - Colorants - Partie 1: Principes généraux  
d'essais des textiles colorés pour l'identification des  
colorants (ISO 16373-1:2015)

Textilien - Farbstoffe - Teil 1: Allgemeine Grundlagen  
der Prüfung farbiger Textilien zur Farbstoff-  
Identifikation (ISO 16373-1:2015)

This European Standard was approved by CEN on 31 October 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

**Contents**

Page

**European foreword..... 3**

## European foreword

This document (EN ISO 16373-1:2015) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 38 "Textiles" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 248 "Textiles and textile products" the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

### Endorsement notice

The text of ISO 16373-1:2015 has been approved by CEN as EN ISO 16373-1:2015 without any modification.

---

---

**Textiles — Dyestuffs —**

Part 1:  
**General principles of testing coloured  
textiles for dyestuff identification**

*Textiles — Colorants —*

*Partie 1: Principes généraux d'essais des textiles colorés pour  
l'identification des colorants*





**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2015, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
copyright@iso.org  
www.iso.org

# Contents

Page

Foreword .....	iv
Introduction .....	v
<b>1 Scope .....</b>	<b>1</b>
<b>2 Normative references .....</b>	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions .....</b>	<b>1</b>
<b>4 Fibre identification .....</b>	<b>2</b>
<b>5 Dye classes, based on the method of applying the dye .....</b>	<b>2</b>
5.1 Acid dye .....	2
5.2 Metal complex acid dye .....	2
5.2.1 1:1 Metal complex dye .....	2
5.2.2 1:2 Metal complex dye .....	2
5.3 Azoic dye .....	2
5.4 Basic dye (also called cationic dye) .....	2
5.5 Mordant dye .....	3
5.6 Direct dye .....	3
5.7 Disperse dye .....	3
5.8 Reactive dye .....	3
5.8.1 General .....	3
5.8.2 Anthraquinone reactive dye .....	3
5.9 Sulfur dye .....	3
5.10 VAT dye .....	3
<b>6 Complementary dye class, based on chemist classification: Azo dye .....</b>	<b>3</b>
<b>7 Reagents .....</b>	<b>4</b>
<b>8 Apparatus .....</b>	<b>5</b>
<b>9 Conditioning and testing atmosphere .....</b>	<b>5</b>
<b>10 Preparation of the test specimens .....</b>	<b>5</b>
<b>11 Procedures (examples) .....</b>	<b>5</b>
11.1 Pigment identification .....	5
11.2 Finishing removal treatment .....	5
11.3 Acid dyes, basic, direct dyes and reactive dyes .....	5
11.4 VAT dyes, sulfur dyes, reactive dyes, aniline black, azoic dyes, direct dyes, developed disperse dyes and chrome dyes .....	5
11.5 Metal-complex dyes and disperse dyes .....	5
11.6 Extraction test .....	5
11.7 Ash test .....	5
11.8 Miscellaneous tests .....	6
<b>12 Testing report .....</b>	<b>6</b>
<b>Annex A (informative) Explanatory table of colourants (dyes and pigments) used in various textile materials .....</b>	<b>13</b>
<b>Annex B (informative) Comparison between ISO 16373-2 and ISO 16373-3: Recovery rates .....</b>	<b>15</b>
<b>Bibliography .....</b>	<b>17</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#)

ISO 16373-1 was prepared by the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 248, *Textiles and textile products*, in collaboration with ISO Technical Committee TC 38, *Textiles*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

ISO 16373 consists of the following parts, under the general title *Textiles — Dyestuffs*:

- *Part 1: General principles of testing coloured textiles for dyestuff identification*
- *Part 2: General method for the determination of extractable dyestuffs including allergenic and carcinogenic dyestuffs (method using pyridine-water)*
- *Part 3: Method for determination of certain carcinogenic dyestuffs (method using triethylamine/methanol)*



## Introduction

The ISO 16373- series deals with dyes used in textiles for qualification and quantification.

This part of ISO 16373 includes the definition of the classes of dyes, the description of some procedures to identify qualitatively the class of dyes used in textile material.

The other parts of ISO 16373 are related to the quantification of some dyes.

- The principle of the test method in ISO 16373-2 is based on the extraction using pyridine-water solution, which has been found to be the most efficient solution to extract a large range of dyes, including allergenic and carcinogenic dyes.
- The principle of the test method in ISO 16373-3 is based on the extraction using triethylamine-methanol solution. This solution has been found efficient to extract some dyes in some cases.

Additional information related to the recovery rates (to characterize the extraction efficiency) obtained from the application of ISO 16373-2 and ISO 16373-3 are summarized in [Annex B](#).

It is important to note that there are other test methods related to azo dyes, for which a reduction of the extracted azo dyes leads to the release of some aromatic amines to be detected and determined using chromatography (See Bibliography/Aromatic amines determination).

# Textiles — Dyestuffs —

## Part 1:

# General principles of testing coloured textiles for dyestuff identification

**WARNING** — This document calls for the use of substances/procedures that may be injurious to the health/environment if appropriate conditions are not observed. It refers only to technical suitability and does not absolve the user from legal obligations relating to health and safety/environment at any stage.

## 1 Scope

This part of ISO 16373 gives the definition of the colourant classes and the relationship to textile fibres. It describes some procedures to identify qualitatively the colourant class used in textile material.

## 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3696, *Water for analytical laboratory use — Specification and test methods*

ISO 5089, *Textiles — Preparation of laboratory test samples and test specimens for chemical testing*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**